



COLLECTE PUBLIQUE DES DÉCHETS

ÖFFENTLICHE MÜLLSAMMLUNGEN



INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA COLLECTE PUBLIQUE DES DÉCHETS

Depuis le 1^{er} octobre 2020, les nouvelles dispositions de la collecte publique des déchets du SIDEC sont en vigueur. A partir de cette date, seules les poubelles équipées d'une puce (chip) seront vidées.

INFORMATIONEN ZU DER ÖFFENTLICHEN MÜLLSAMMLUNG

Ab dem 1. Oktober 2020 ist die Reorganisation der öffentlichen Müllsammlung des SIDEC in Kraft. Ab diesem Datum werden ausschließlich Mülltonnen entleert, welche mit einem Chip ausgestattet sind.



DATES ET FRÉQUENCE DES COLLECTES, CONSEILS PRATIQUES



POUBELLE GRISE - DÉCHETS RÉSIDUELS

- Vidange toutes les deux semaines le lundi.

Prochaines dates en 2020:

26 octobre, 9 novembre, 23 novembre,
7 décembre, 21 décembre.

Que jeter dans la poubelle grise?

Déchets admis:

Déchets non recyclables et non dangereux, par exemple:

- Souliers usagés, Couches pour bébés, céramiques, mégots, sacs à aspirateurs, plastiques non admis au sac Valorlux, papiers hygiéniques, litières, ...

Déchets non admis:

Déchets recyclables et déchets dangereux, par exemple:

- Batteries, médicaments, produits chimiques, ...

Conseils pratiques

- En cas de surplus de déchets, uniquement les sacs SIDEC de 80 litres peuvent être déposés près de la poubelle grise pour la collecte des déchets ménagers. Ces sacs sont disponibles auprès du bureau de la population au prix de 3,60 €/pièce.

TERMINE UND FREQUENZ DER ENTLEERUNGEN, PRAKTISCHE HINWEISE



GRAUE TONNE - RESTMÜLL

- Entleerung alle zwei Wochen am Montag.

Nächste Termine 2020:

26. Oktober, 9. November, 23. November,
7. Dezember, 21. Dezember.

Was gehört in die graue Tonne?

Erlaubte Abfälle:

Nicht recycelbare und ungefährliche Abfälle, zum Beispiel:

- Gebrauchte Schuhe, Windeln, Keramik, Zigarettenkippen, Staubsaugerbeutel, Plastikabfälle, welche nicht in die Valorlux-Tüte gehören, Hygienepapier, Einstreu, ...

Nicht erlaubt:

Recyclbare und gefährliche Abfälle, zum Beispiel:

- Batterien, Arzneimittel, Chemikalien, ...

Praktische Hinweise

- Überschüssige Abfälle dürfen ausschließlich in Müllbeuteln des SIDEC zur Abholung neben die Mülltonnen gestellt werden. Entsprechende Müllbeutel mit einem Fassungsvermögen von 80 Litern sind beim Biergeramt zum Stückpreis von 3,60 € erhältlich.

POUBELLE BRUNE - BIODÉCHETS



- De mai à oct.: vidange chaque semaine le mardi.
- De novembre à avril: vidange toutes les deux semaines le mardi.

BRAUNE TONNE - BIOABFÄLLE



- Von Mai bis Oktober: Entleerung wöchentlich am Dienstag.
- Von November bis April: Entleerung alle zwei Wochen am Dienstag.

Prochaines dates en 2020:

20 octobre, 27 octobre, 10 novembre,
24 novembre, 8 décembre, 22 décembre.

Que jeter dans la poubelle brune?

Déchets admis: Seulement bio-déchets solides

- Restes alimentaires solides: légumes, fruits, coquilles d'œufs, ...
- Restes alimentaires cuits: viande, poisson, os, ...
- Autres déchets de cuisine ou de ménage: papier cuisine, filtres à café, sachets de thé, ...
- Déchets de jardinage: Déchets de jardin peu ligneux, tonte de gazon, feuillage, ...

Nächste Termine 2020:

20. Oktober, 27. Oktober, 10. November,
24. November, 8. Dezember, 22. Dezember.

Was gehört in die braune Tonne?

Erlaubte Abfälle: Nur fester Biomüll

- Feste Lebensmittelreste: Gemüse, Obst, Eierschalen, ...
- Gekochte Lebensmittelreste: Fleisch, Fisch, Knochen, ...
- Sonstige Küchen- oder Haushaltsabfälle: Küchenpapier, Kaffeefilter, Teebeutel, ...
- Gartenabfälle: Unverholzte organische Gartenabfälle, Gras, Laub, ..

Œufs et coquilles Eier- und Nusschalen



Nourriture cuite Gekochte Lebensmittel



Autres déchets de cuisine Sonstige Küchenabfälle



Déchets de jardin Gartenabfälle



Déchets non admis:

- Déchets non biodégradables: matières plastiques, bois traité, métaux, matières textiles, restes de peinture, ...
- Aliments liquides: sauces, soupes, ...
- Autres déchets de cuisine ou de ménage: cendres, poussière, langes, excréments, litières, huile de friture, mégots, sachets d'aspirateur, ...
- Déchets de jardinage de forte taille: gros branchage non broyé, ...

Conseils pratiques

- Utiliser des sacs biodégradables à base de maïs, disponibles auprès du commerce, destinés au pré-triage en cuisine et à maintenir la poubelle brune plus propre.
- Il est conseillé d'acheter les sachets pourvus des logos du SIDE, Minett-Kompost ou SICA.
- Les sachets biodégradables peuvent facilement être remplacés par des journaux à mettre au fond de la poubelle ou bien du récipient de tri.
- Laissez sécher la tonte de gazon et n'introduisez de grandes quantités que peu de temps avant l'enlèvement.
- Placez la poubelle brune dans un endroit ombragé.
- Pour éviter les mauvaises odeurs, nettoyez la poubelle régulièrement, par exemple avec un mélange d'eau chaude et de vinaigre.

Nicht erlaubt:

- Nicht-Organische Abfälle: Kunststoff, behandeltes Holz, Metalle, Textilien, Farbreste, ...
- Flüssige Lebensmittel: Soßen, Suppen, ...
- Sonstige Küchen- und Haushaltsabfälle: Asche, Kehricht, Windeln, Fäkalien, Kleintierstreu, Fette/Öle, Zigarettenkippen, Staubsaugerbeutel, ...
- Sperrige Gartenabfälle: sperriger unzerkleinerter Strauchschnitt, ...

Praktische Hinweise

- Im Handel erhalten Sie biologisch abbaubare Tüten aus Maisstärke, welche Sie zur Mülltrennung in der Küche verwenden können und um ihre Biotonne sauberer zu halten.
- Kaufen Sie vorzugsweise Tüten, welche das Logo des SIDE, Minett-Kompost oder SICA tragen.
- Die abbaubaren Tüten können auch durch Zeitungspapier ersetzt werden, welches Sie in Ihre Tonne oder den Sammelbehälter legen.
- Lassen Sie frischen Rasenschnitt antrocknen und werfen Sie größere Mengen erst kurz vor der Entleerung in die Biotonne.
- Stellen Sie die braune Tonne an einem schattigen Ort ab.
- Um unangenehme Gerüche zu vermeiden, säubern Sie ihre Biotonne regelmäßig, zum Beispiel mit einer Mischung aus warmem Wasser und Essig.



POUBELLE VERTE – VERRES CREUX

- Vidange toutes les 6 semaines le jeudi.

Prochaines dates en 2020:

19 novembre, 31 décembre.

Que jeter dans la poubelle verte?

Déchets admis:

- Verre creux (de toutes les couleurs) : bouteilles, flacons, bocaux, ... (vides, sans bouchons ou couvercles)



GRÜNE TONNE – HOHLGLAS

- Entleerung alle 6 Wochen am Donnerstag.

Nächste Termine 2020:

19. November, 31. Dezember.

Was gehört in die grüne Tonne?

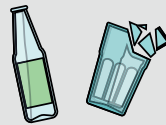
Erlaubte Abfälle:

- Hohlglas (alle Farben): Flaschen, Konservengläser, ... (leer, ohne Korken oder Verschlüsse)

Bocaux
Glaskonserven



Verres blancs
Weißglas



Verres colorés
Farbglas



Déchets non admis:

- Verre plat: fenêtres, miroirs, ...
- Verre résistant aux hautes températures: plats allant au four, plaques vitrocéramiques, ...
- Porcelaine, céramique, récipients en terre cuite, ...
- Opaline et cristal
- Ampoules et tubes néon

Nicht erlaubt:

- Flachglas: Fenster, Spiegel, ...
- Hitzebeständiges Glas: feuerfestes Geschirr, Glaskeramikplatten, ...
- Porzellan, Keramik, Terrakotta-Gegenstände, ...
- Opalglas und Kristallglas
- Glühbirnen und Leuchtstoffröhren



RAPPEL DES DATES DE COLLECTE PAR E-MAIL

Si vous désirez recevoir un email de rappel la veille des ramassages, il vous suffit de vous inscrire sur www.sidec.lu.

Le service est gratuit et anonyme.



E-MAIL-ERINNERUNG VOR DER MÜLLABFUHR

Wenn Sie am Tag vor den Abfallsammlungen eine Erinnerung per E-Mail benachrichtigt werden möchten, können Sie sich auf www.sidec.lu einschreiben.

Dieser Dienst ist anonym und kostenlos.



POUBELLE BLEUE - VIEUX PAPIERS

- Vidange une fois par mois le jeudi.

Prochaines dates en 2020:

22 octobre, 26 novembre, 17 décembre.

Que jeter dans la poubelle bleue?

Déchets admis: seulement papiers propres

- Papiers:
journaux, magazines, prospectus, livres, cahiers, enveloppes avec ou sans fenêtre en plastique, sacs en papier, cartes de vœux (sans piles), carnet reliure spiralé, papier crépon, ...
- Cartons:
boîtes et emballages en carton, carton ondulé, carton alvéolaire, intercalaires en carton, ...



BLAUE TONNE - ALTPAPIER

- Entleerung einmal monatlich am Donnerstag.

Nächste Termine 2020:

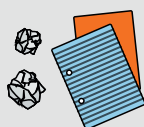
22. Oktober, 26. November, 17. Dezember.

Was gehört in die blaue Tonne?

Erlaubte Abfälle: nur sauberes Papier

- Papier:
Zeitungen, Magazine, Prospekte, Bücher, Hefte, Briefumschläge mit und ohne Kunststofffenster, Papiertüten, Wunschkarten (ohne Batterien), Spiralordner, Krepppapier, ...
- Kartonagen:
Kisten und Verpackungen aus Karton, Wellpappe, Wabenkarton, Trennblätter aus Karton, ...

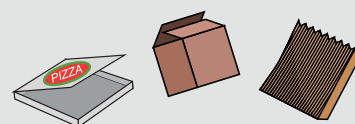
Papiers Papier



Journaux / Magazines Zeitungen und Magazine



Emballages en carton Kartonverpackungen



Déchets non admis:

- Papiers:
Papiers thermo, carbone, photo, ciré, plastifié, calque, hygiénique, cellophane, à beurre, emballage pour viande, étiquettes, ...
- Cartons:
Cartons à boisson, vaisselle en carton, emballages en carton souillés (p.ex. de pizzas, pâtisserie, fast-food), ...
- Autres déchets:
Enveloppes rembourrées, classeurs, mouchoirs, serviettes, papiers peints, feutre, ...

Nicht erlaubt:

- Papier:
Thermofaxpapier, Kohlepapier, Fotopapier, Wachspapier, Zellophanpapier, Butterpapier, Verpackung von Fleisch, Etiketten, ...
- Kartonagen:
Getränk kartons, Pappgeschirr, verschmutzte Kartonverpackungen (z.B. von Pizzas, Gebäck, Fast Food), ...
- Sonstige Abfälle:
Versandtaschen mit Wattierung, Ordner, Taschentücher, Servietten, Tapeten, Filz, ...

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES:



COMMUNE DE WILTZ

Grand-Rue 8 – 10, L-9530 Wiltz
Tél.: (+352) 95 99 39 1
www.wiltz.lu

WEITERE INFORMATIONEN:



SIDEC

Fridhaff, L-9378 Diekirch
Tél.: (+352) 80 89 83 1
www.sidec.lu



SACS VALORLUX

- Collecte toutes les deux semaines le mercredi.

Prochaines dates en 2020:

21 octobre, 4 novembre, 18 novembre, 2 décembre, 16 décembre, 30 décembre.

Que jeter dans les sacs Valorlux?

Seulement emballages vides (max. 5 litres)

Déchets admis:

- Bouteilles et flacons en plastique
- Emballages métalliques
- Cartons à boissons
- Pots, gobelets et barquettes en plastique
- Films et sacs en plastique



VALORLUX-TÜTEN

- Sammlung alle zwei Wochen am Mittwoch.

Nächste Termine 2020:

21. Oktober, 4. November, 18. November, 2. Dezember, 16. Dezember, 30. Dezember.

Was gehört in die Valorlux-Tüten?

Ausschließlich leere Behälter (max. 5 Liter)

Erlaubte Abfälle:

- Plastikflaschen und -flakons
- Metallische Verpackungen
- Getränkekartons
- Plastiktöpfe, -becher und -schalen
- Plastikfolien und -tüten

Bouteilles et flacons en plastique Plastikflaschen und -flakons



Emballages métalliques Metallverpackungen

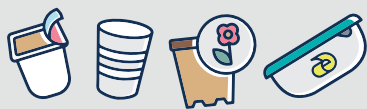


Cartons à boissons Getränkekartons



Nouveau!

Pots, gobelets et barquettes Plastiktöpfe, -becher und -schalen



Neu!

Sac et films en plastique Plastiktüten und -folien



Déchets non admis:

- Papier, carton et plastique noir
- Emballages de plus de 5 litres
- Styropor®, polystyrène (Barquettes pour viande, fruits et légumes, matériaux d'isolation et d'emballage, chips d'emballage, ...)

Nicht erlaubt:

- Papier, Karton und schwarzes Plastik
- Behälter grösser als 5 Liter
- Styropor®, Polystyrol (Fleischschalen, Obst und Gemüse, Isolationsmaterial und Verpackungen, Verpackungschips, ...)

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES:

WEITERE INFORMATIONEN:



VALORLUX

1, boulevard du Jazz, L-4370 Esch-sur-Alzette

Tél.: (+352) 37 00 06 1

www.valorlux.lu

CENTRE DE RECYCLAGE RÉGIONAL

exploité par la Commune de Wiltz avec le concours du SIDE.C.

Dans les locaux de l'ancien atelier communal Géizt - L-9537 Wiltz

Attention:

Accès uniquement via la route de Winseler ou la rue Neuve

Heures d'ouverture:

Mardi et Jeudi:

de 9h00 à 11h45 et de 13h00 à 17h00

Samedi: de 9h00 à 16h00

Accès réservé aux personnes privées habitant les communes de Boulaide, Esch-sur-Sûre, Goesdorf, Kiischpelt, Lac de la Haute-Sûre, Wiltz et Winseler.

Déchets acceptés:

REGIONALES RECYCLINGCENTER

betrieben von der Gemeinde Wiltz in Zusammenarbeit mit SIDE.C.

In der ehemaligen Gemeindewerkstatt Géizt - L-9537 Wiltz

Achtung:

Zugang nur aus der route de Winseler oder rue Neuve

Öffnungszeiten:

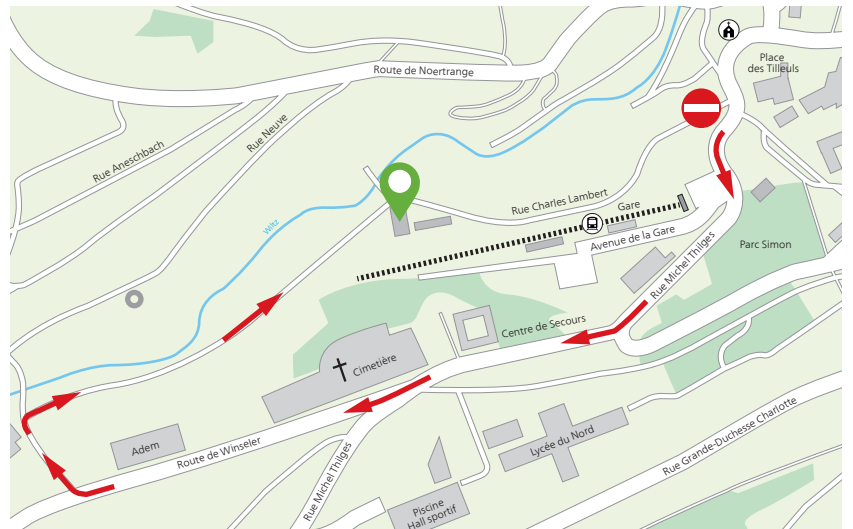
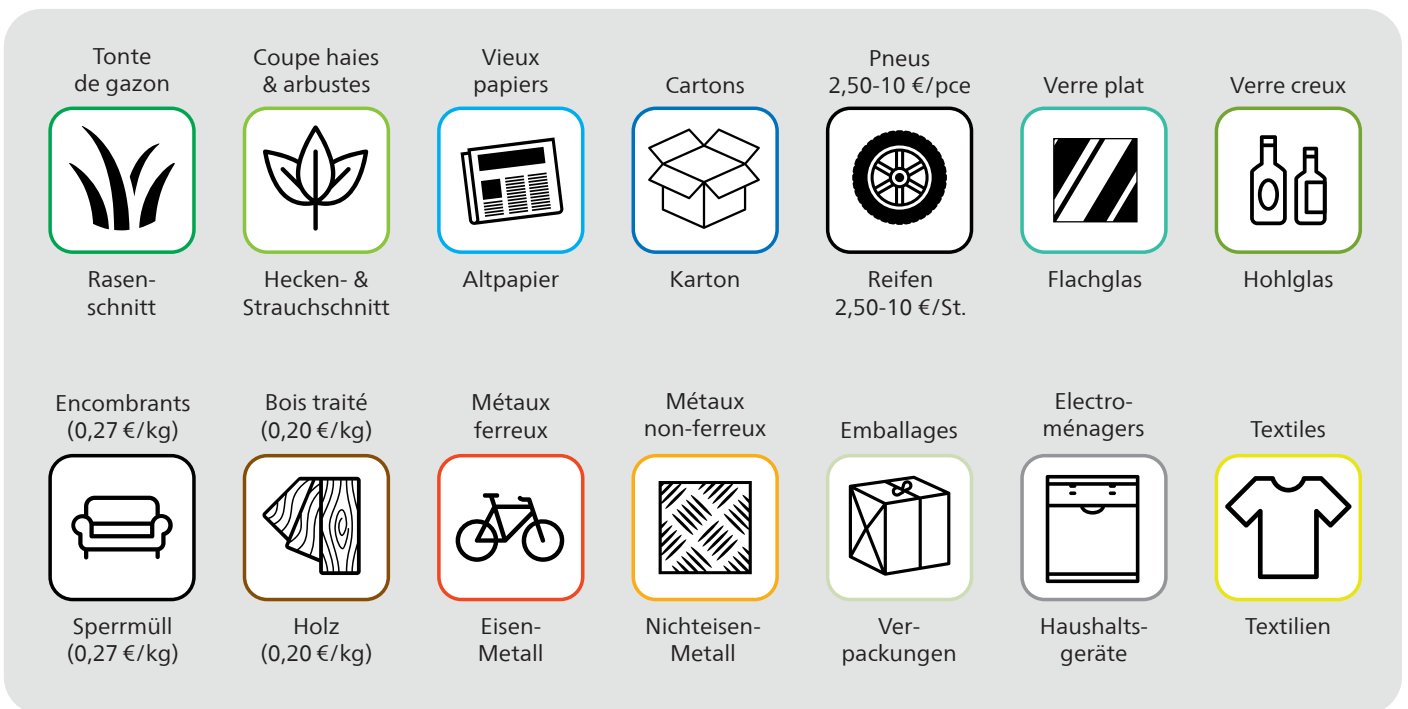
Dienstag und Donnerstag:

von 9:00 bis 11:45 Uhr und von 13:00 bis 17:00 Uhr

Samstag: von 9:00 bis 16:00 Uhr

Zugang nur für Privatpersonen aus den Gemeinden Bauschleiden, Esch-Sauer, Goesdorf, Kiischpelt, Stauseegemeinde, Wiltz und Winseler.

Angenommene Abfälle:





CONSIGNES DE TRI: SORTIERANLEITUNG FÜR:



BIODÉCHETS BIOMÜLL

SEULEMENT
BIODÉCHETS SOLIDES

NUR FESTER
BIOMÜLL

Œufs et coquilles
Eier- und Nusschalen



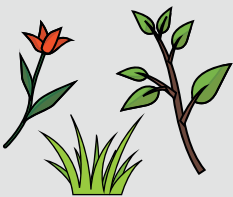
Nourriture cuite
Gekochte Lebensmittel



Autres déchets de cuisine
Sonstige Küchenabfälle



Déchets de jardin
Gartenabfälle



VERRE CREUX ALTGLAS

SEULEMENT
VERRES CREUX

NUR
HOHLGLAS

Bocaux
Glaskonserven



Verres blancs
Weißglas



Verres colorés
Farbglas

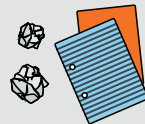


VIEUX PAPIERS ALTPAPIER

SEULEMENT
PAPIERS PROPRES

NUR
SAUBERES PAPIER

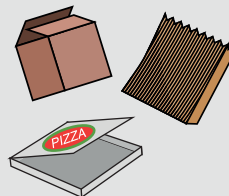
Papiers
Papier



Journaux / Magazines
Zeitungen und Magazine



Emballages en carton
Kartonverpackungen



EMBALLAGES VERPACKUNGEN

SEULEMENT
EMBALLAGES VIDES

NUR
LEERE VERPACKUNGEN

Bouteilles et flacons en plastique
Plastikflaschen und -flakons



Emballages métalliques
Metallverpackungen



Cartons à boissons
Getränkkartons



Pots, gobelets et barquettes – nouveau!
Plastiktöpfe, -becher und -schalen – neu!



Sac et films en plastique – nouveau!
Plastiktüten und -folien – neu!

